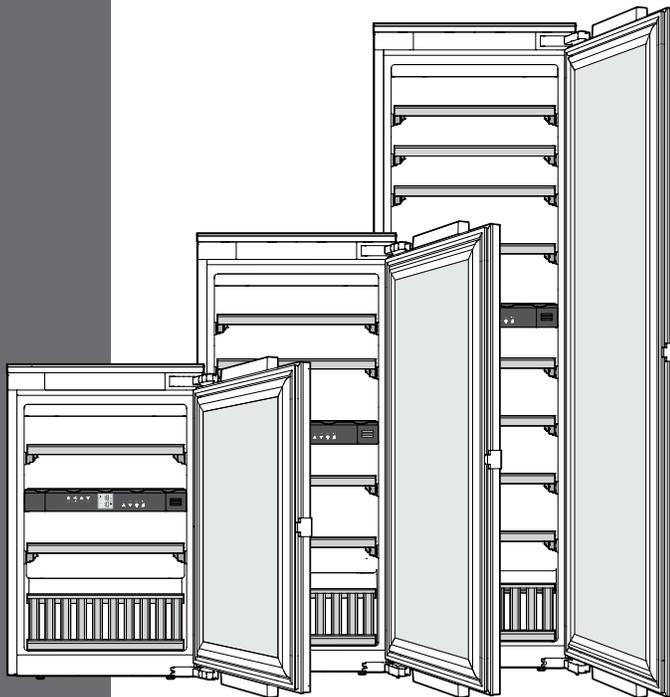


LIEBHERR

Manuel d'utilisation et d'entretien

de l'armoire à vin
réfrigérante

Page 20



HW 3000, HW 4800, HW 8000
7085 007-00

CARACTÉRISTIQUES

Le bon environnement pour vos vins

La vigne est une plante extrêmement sensible. Depuis le moment où elle est plantée jusqu'à sa maturité, la récolte du raisin et la fabrication du vin, trois facteurs l'affectent: l'ensoleillement, l'humidité et la température ambiante.

Cette sensibilité continue même après la mise en bouteilles du vin.

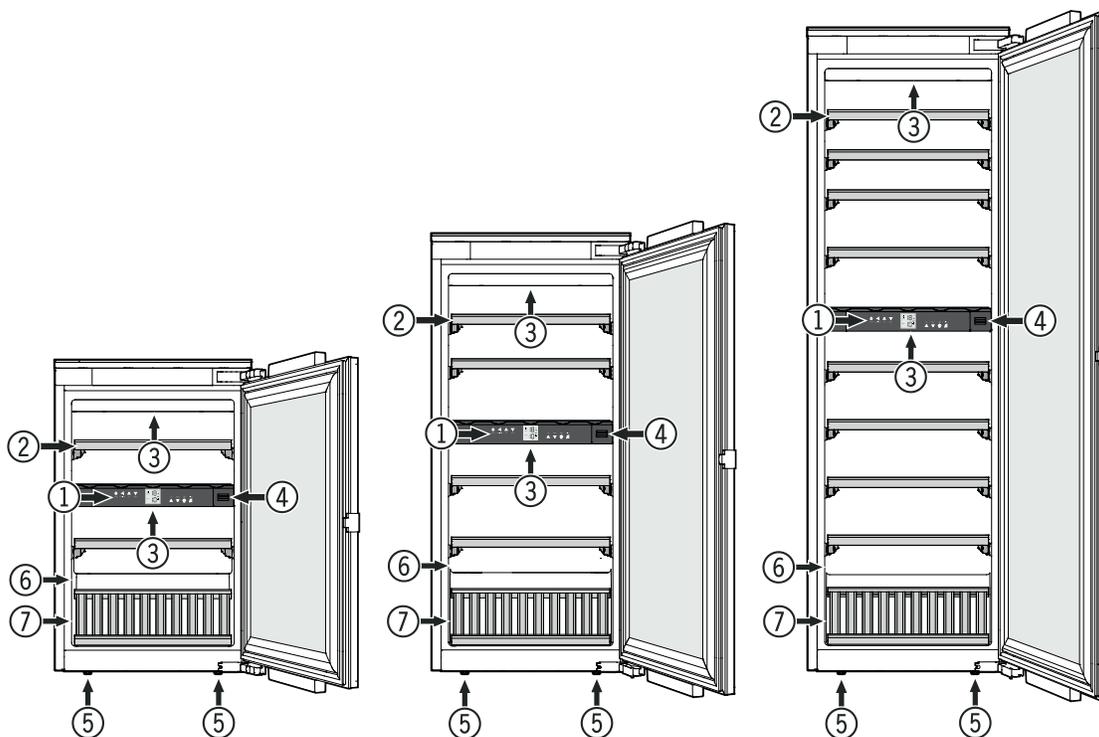
Pour que les arômes du vin se développent pleinement ou soient préservés, le vin doit être parfaitement conservé - et votre armoire à vin réfrigérante offre les meilleures conditions de conservation.

Les vins développeront tous leurs parfums et arômes s'ils sont consommés à la bonne température.

Dans l'armoire réfrigérante, les vins peuvent être amenés lentement et uniformément à la température idéale de consommation.

Les vins rouges et les vins blancs peuvent être conservés concurremment à la température optimale de consommation, dans deux zones dont la température est régulée par un thermostat indépendant.

Description de l'appareil

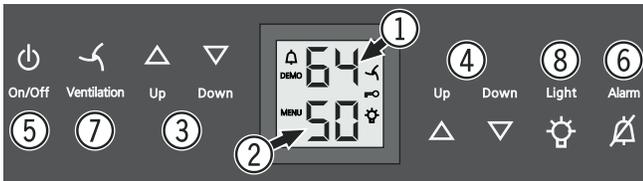


- ① Éléments de commande et de contrôle
- ② Étagères coulissantes
- ③ Éclairage intérieur (Barre d'éclairage DEL)
- ④ Filtre à charbon actif
- ⑤ Pieds réglables
- ⑥ Plaque du modèle
- ⑦ Clayette de présentation

Éléments de commande et de contrôle

Le panneau électronique de commande dispose de la "technologie de plaque tactile capacitive". Chaque fonction peut être activée d'une simple pression du doigt sur les icônes de commande.

Le point de contact précis se trouve entre le symbole et l'inscription  On/Off



- ① Affichage de température du compartiment supérieur
- ② Affichage de température du compartiment inférieur
- ③ Touches de réglage température du compartiment supérieur
- ④ Touches de réglage température du compartiment inférieur
- ⑤ Touche Marche-Arrêt (mise en marche et arrêt de l'appareil)
- ⑥ Touche d'arrêt alarme sonore
- ⑦ Touche ventilation
- ⑧ Touche Marche-Arrêt de l'éclairage intérieur

Symboles affichés

 Alarme (le symbole clignote lorsque la température à l'intérieur de l'appareil est trop élevée ou trop basse)

DEMO Le mode de présentation est activé

MENU Le mode Configuration est activé (activation de la sécurité enfants, réglage de la brillance de l'affichage)

 Le ventilateur à l'intérieur de l'appareil fonctionne en permanence

 La sécurité enfants est activée

 L'éclairage intérieur est allumé en permanence

Mise en marche et arrêt de l'appareil

Mise en marche

Appuyer sur la touche **On/Off** pour que l'affichage de température s'allume.



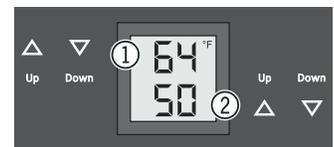
Arrêt

Maintenir la touche **On/Off** enfoncée pendant env. 3 secondes pour éteindre l'affichage de température.

Réglage de la température

La température peut être réglée dans les deux compartiments indépendamment l'un de l'autre.

- ① Compartiment supérieur
- ② Compartiment inférieur



Abaisser la température

Appuyer sur la touche de réglage **Down**.

Élever la température

Appuyer sur la touche de réglage **Up**.

- L'affichage se met à clignoter dès qu'une des touches est pressée pour la première fois.
- Modifier le réglage de la température par des pressions répétées sur la touche.
- Environ 5 secondes après la toute dernière pression sur une touche, l'électronique de l'appareil passe automatiquement à l'affichage de la température instantanée.

La température peut être réglée sur une plage allant de 41 °F à 68 °F (5 °C à 20 °C).

Les températures de dégustation recommandées pour les différents vins sont les suivantes:

Vin rouge **57 °F à 68 °F** (14 °C à 20 °C)

Rosé **50 °F à 54 °F** (10 °C à 12 °C)

Vin blanc **46 °F à 54 °F** (8 °C à 12 °C)

Vin pétillant **44 °F à 48 °F** (7 °C à 9 °C)

Champagne **41 °F à 44 °F** (5 °C à 7 °C)

Pour les conserver à long terme, il est recommandé de stocker les vins à une température comprise entre 50 °F et 54 °F (10 °C et 12 °C).

Alarme porte ouverte

Lorsque la porte reste ouverte pendant plus de 180 s, l'alarme sonore retentit.

Si la porte doit rester ouverte plus longtemps lors du rangement des produits, appuyer sur la touche **Alarm** pour éteindre l'alarme sonore.



En refermant la porte, vous réactiverez la fonction d'alarme.

Alarme température

En cas de températures non autorisées à l'intérieur de l'appareil, l'alarme sonore retentit et l'affichage de la température clignote.

- Appuyer sur la touche **Alarm** pour éteindre l'alarme sonore.

Après une longue coupure de courant, la température à l'intérieur de l'appareil peut être trop élevée. Lorsque la coupure de courant est terminée, la diminution de la température est visible sur l'affichage.

L'affichage de la température arrête de clignoter dès que la température intérieure atteint la valeur réglée.

Alarme température sur un appareil défectueux

En cas de défaillance de l'appareil, la température intérieure peut être trop élevée ou trop basse. L'alarme sonore se déclenche alors et l'affichage de la température clignote.

- Appuyer sur la touche **Alarm** pour éteindre l'alarme sonore.

Si une température trop élevée (chaude) s'affiche, d'abord vérifier que la porte est bien fermée.

Si la valeur de la température affichée est toujours trop haute ou trop basse au bout d'une heure, contacter le service clientèle.

Si **F1**, **F8**, **E1**, **E2**, **E7** ou **E8** apparaît dans l'affichage, cela signifie qu'une défaillance de l'appareil est survenue.

Dans ce cas, contacter le service clientèle.

Touche Ventilation

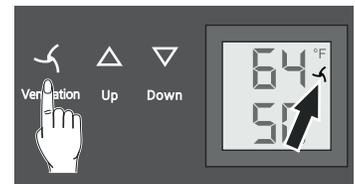
Le ventilateur à l'intérieur de l'appareil garantit une température intérieure constante et homogène ainsi qu'un climat favorable à la conservation du vin.

En activant la touche **Ventilation**, le degré hygrométrique à l'intérieur de l'appareil augmente encore ce qui a un effet positif sur la conservation de longue durée.

Une hygrométrie plus élevée empêche à long terme les bouchons de se dessécher.

Mise en marche

Appuyer sur la touche **Ventilation** - le symbole  s'allume.



Mode Configuration

En mode Configuration, vous pouvez activer les fonctions suivantes:

= Mode Shabbath

Cette fonction tient compte des exigences religieuses lors du Shabbath ou d'autres Fêtes. Lorsque le mode Shabbath est activé, certaines fonctions des commandes électroniques sont mises en arrêt.

- L'éclairage reste éteint.
- Le ventilateur de refroidissement reste comme il se trouve: s'il est en marche, il reste en marche, et s'il est en arrêt, il reste en arrêt.
- Il n'y a pas d'alarme de porte.
- Il n'y a pas d'alarme de température.
- La fonction TipOpen est désactivée.

= Intensité lumineuse de l'affichage

Réglage de l'intensité lumineuse de l'affichage

= Mode d'affichage de température

Vous pouvez sélectionner l'unité de température affichée en degrés Fahrenheit ou en degrés Celsius.

= Sécurité enfants

La sécurité enfants vous permet de protéger l'appareil contre tout arrêt ou modification de température involontaires.

5 = Mode Shabbath

Activer le mode Shabbath

Appuyer sur  pendant 5 sec.

Affichage = 

Appuyer sur  Affichage = 

Appuyer sur  Affichage = 

Appuyer sur  Affichage = 

Le mode Shabbath est maintenant activé.

Désactiver le mode Shabbath

Appuyer sur  pendant 5 sec.

Affichage = 

Appuyer sur  Affichage = 

Appuyer sur  Affichage = 

Appuyer sur  = Sortir du mode Configuration.

L'appareil retourne au mode normal de fonctionnement.

h = Intensité lumineuse de l'affichage

Réglage de l'intensité lumineuse de l'affichage

Appuyer sur  pendant 5 sec.

Affichage = 

Appuyer sur  Affichage = 

Appuyer sur  Affichage = 

Sélectionner le réglage souhaité à l'aide des touches **Up** ou **Down**.

h0 = éclairage de l'affichage éteint

h1 = intensité lumineuse minimale

h5 = intensité lumineuse maximale

Appuyer sur  Affichage = 

Appuyer sur  = Sortir du mode Configuration.

L'appareil retourne au mode normal de fonctionnement.

Le réglage de l'intensité lumineuse s'active au bout d'une minute.

Remarque

Lorsqu'une touche est pressée, l'affichage s'allume à l'intensité lumineuse maximale pendant 1 minute.

□ = Mode d'affichage de température

Remarque

Le réglage en usine est en degrés Fahrenheit.

Appuyer sur  pendant 5 sec.

Affichage = 

Appuyer sur  Affichage = 

Appuyer sur  Affichage = 

Appuyer sur  Affichage = 

Appuyer sur  Affichage = 

Appuyer sur  = Sortir du mode Configuration.

L'appareil retourne au mode normal de fonctionnement.

La température s'affiche maintenant en degrés Celsius.

Remarque

Pour revenir à l'affichage de température en degrés Fahrenheit, suivre les étapes ci-dessus.

□ = Sécurité enfants

Activer la sécurité enfants

Appuyer sur  pendant 5 sec. Affichage = 

Appuyer sur  Affichage = 

Appuyer sur  Affichage = 

Appuyer sur  Affichage = 

Appuyer sur  = Sortir du mode Configuration.

L'appareil retourne au mode normal de fonctionnement.

Désactiver la sécurité enfants

Appuyer sur  pendant 5 sec. Affichage = 

Appuyer sur  Affichage = 

Appuyer sur  Affichage = 

Appuyer sur  Affichage = 

Appuyer sur  = Sortir du mode Configuration.

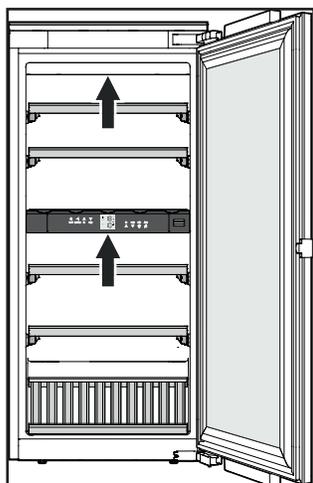
L'appareil retourne au mode normal de fonctionnement.

Éclairage intérieur

L'éclairage intérieur est assuré par une barre d'éclairage DEL dans le haut de chaque compartiment. →

L'éclairage intérieur s'allume automatiquement lorsque la porte de l'appareil est ouverte.

L'éclairage intérieur s'éteint au bout de 5 secondes env. après fermeture de la porte.



Light



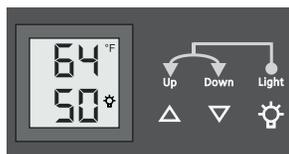
Si l'éclairage intérieur doit rester allumé lorsque la porte de l'appareil est fermée, appuyer sur la touche **Light**.

Remarque

Cette fonction s'applique à l'éclairage des deux compartiments.

L'intensité lumineuse de l'éclairage peut également être réglée.

- Actionner la touche **Light**.
- Maintenir la touche **Light** enfoncée et appuyer en même temps sur l'une des touches de réglage température afin d'obtenir un éclairage plus ou moins lumineux.



Remarque: la variation de l'intensité lumineuse s'applique à tous les compartiments.

L'intensité lumineuse de l'éclairage DEL correspond à la classe laser 1/1M.

IMPORTANT

Le cache de l'éclairage ne peut être retiré que par le service clientèle.



ATTENTION!

Risque d'affection oculaire.

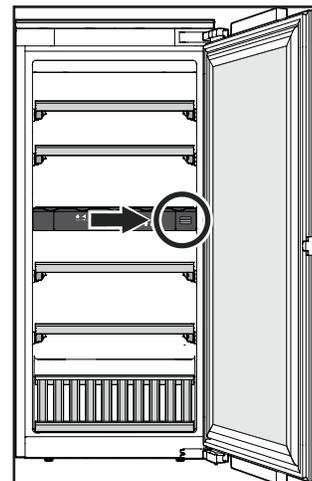
Lorsque le cache est retiré, ne jamais regarder directement l'éclairage à travers des lentilles optiques.

Filtre à charbon actif: renouvellement de l'air assuré

Selon les conditions d'environnement, les vins continuent d'évoluer en permanence.

La qualité de l'air est donc un facteur déterminant de sa conservation.

Nous recommandons l'échange annuel du filtre illustré, que vous pouvez commander auprès de votre revendeur spécialisé.

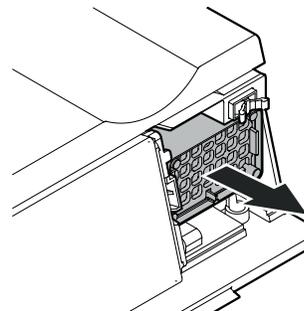


Remplacement du filtre

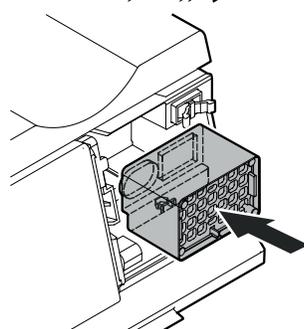
- Appuyer sur le cache et relâcher.



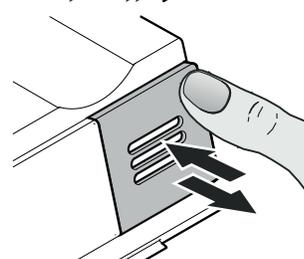
- Retirer le filtre.



- Remplacer le filtre.



- Mettre le cache en place, le pousser jusqu'à la butée et relâcher. Le cache se verrouille automatiquement. On entend un déclic.



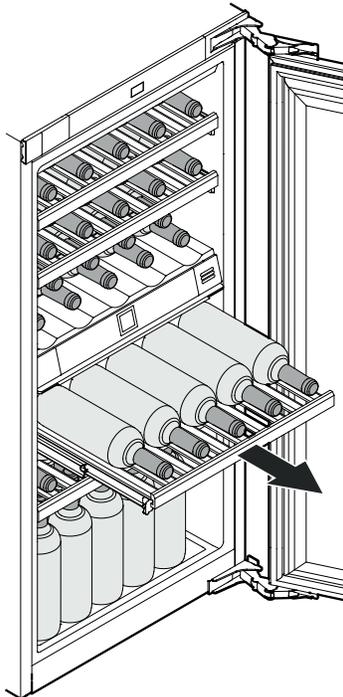
COMPARTIMENT À RÉFRIGÉRATION DU VIN

Autres caractéristiques

Étagères coulissantes

Les étagères coulissantes permettent de voir les bouteilles de vin et de les extraire plus facilement.

L'étagère du panneau de commande ne peut pas être retirée.



Étiquettes d'identification

L'appareil est livré avec une étiquette d'identification pour chaque clayette en bois.

Vous pouvez ainsi indiquer quelle est la sorte de vin conservée à chaque niveau.

Des étiquettes d'identification peuvent être obtenues auprès de votre revendeur spécialisé.

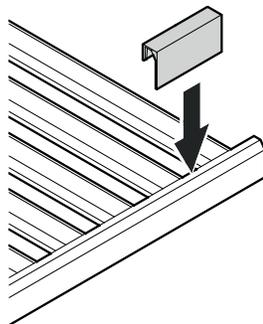


Schéma de stockage

pour bouteilles de type Bordeaux 0,75 l

HW 3000

Nombre de bouteilles

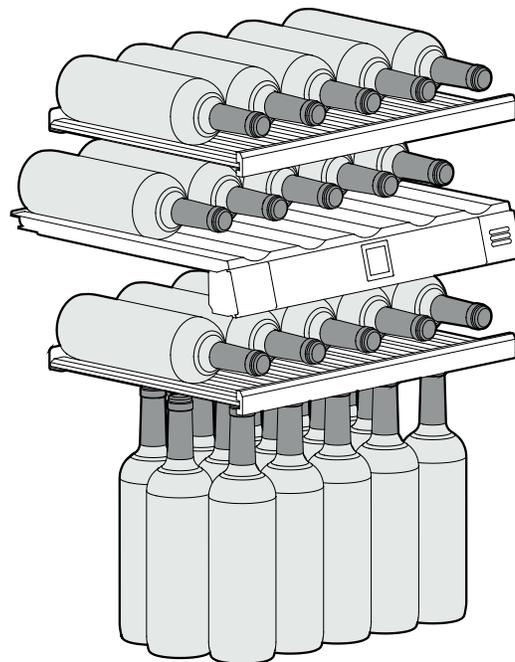


5

5

5

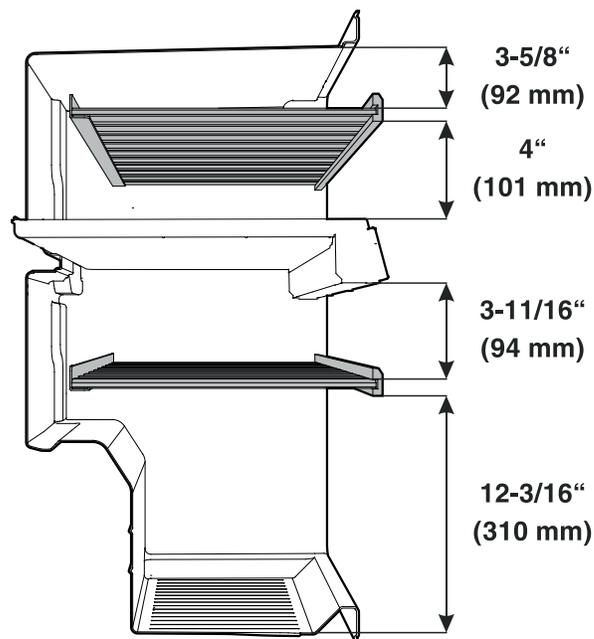
15



Au total 30 bouteilles

IMPORTANT

La charge maximale par clayette en bois est de 55 lbs (25 kg).



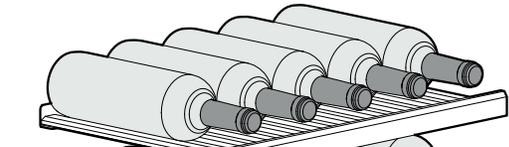
COMPARTIMENT À RÉFRIGÉRATION DU VIN

HW 4800

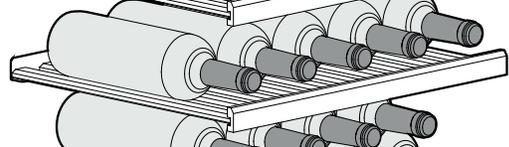
Nombre de bouteilles



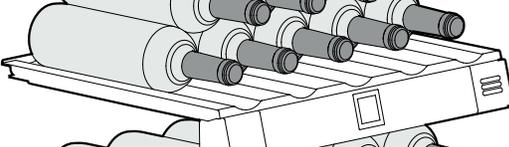
5



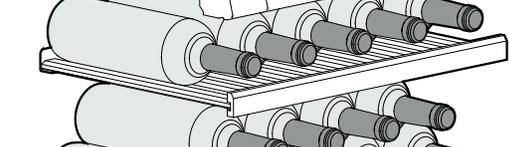
5



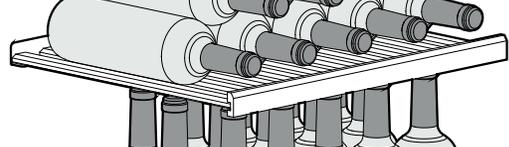
9



5



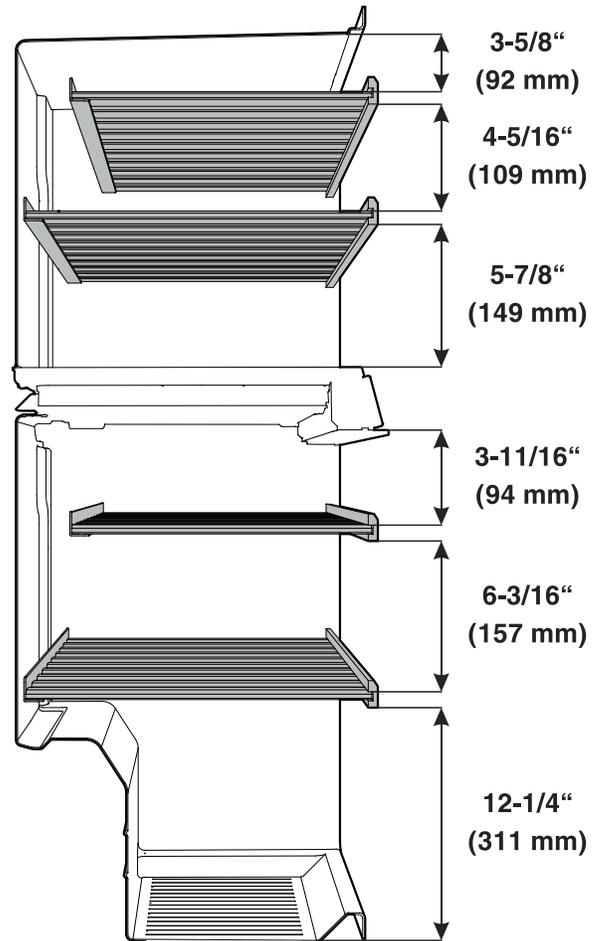
9



15



Au total 48 bouteilles



IMPORTANT

La charge maximale par clayette en bois est de 55 lbs (25 kg).

COMPARTIMENT À RÉFRIGÉRATION DU VIN

HW 8000

Nombre de bouteilles



5

5

5

9

9

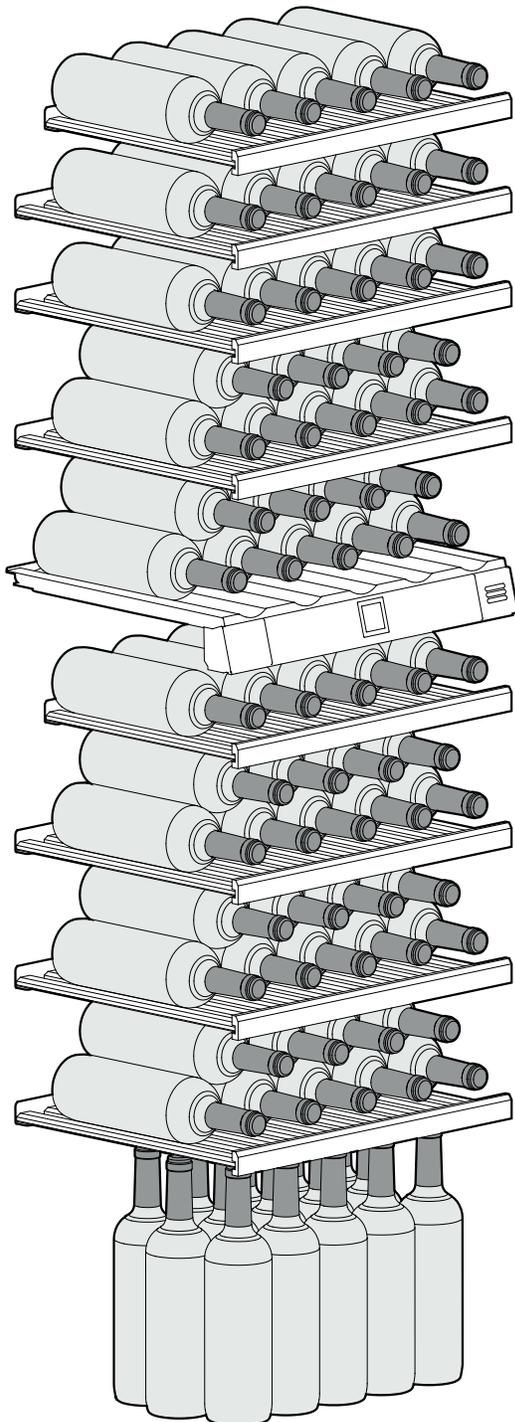
5

9

9

9

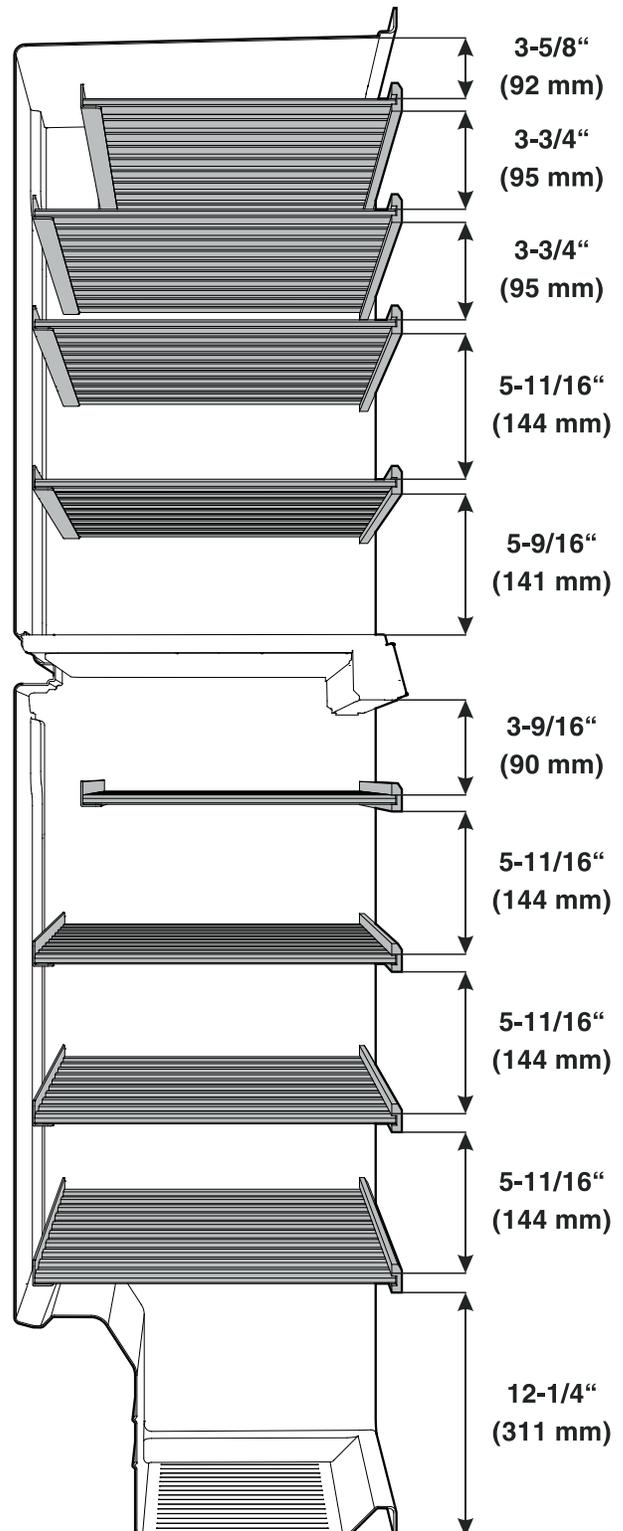
15



Au total 80 bouteilles

IMPORTANT

La charge maximale par clayette en bois est de 55 lbs (25 kg).



Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT!

- Pour éviter toute blessure éventuelle due à une électrocution, veillez à débrancher le cordon d'alimentation ou à couper le disjoncteur avant de nettoyer l'appareil.
- Afin d'éviter toute blessure ou d'abîmer l'appareil, n'utilisez pas d'appareils de nettoyage à vapeur pour nettoyer l'appareil.

IMPORTANT

Selon le type de colle utilisée pour les étiquettes, il peut y avoir une légère formation de moisissure sur les bouteilles et les étiquettes.

Le remède en pareil cas consiste à éliminer soigneusement tous les restes de colle se trouvant sur les bouteilles.

Nettoyage de l'extérieur de l'appareil

- Nettoyer la surface de la porte à l'aide d'un chiffon doux et propre. Au besoin, utiliser un chiffon humide (eau + détergent).
- Utiliser un agent nettoyant pour le verre pour nettoyer la surface de verre.

IMPORTANT

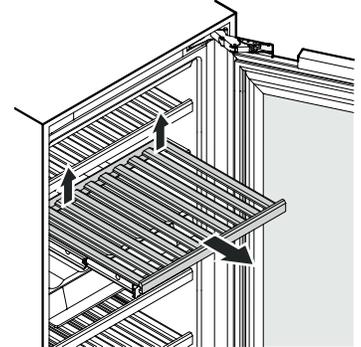
*Ne pas utiliser d'éponges abrasifs ou grattoirs.
Ne pas utiliser d'agents nettoyants concentrés.
Ne jamais utiliser d'agents nettoyants abrasifs ou acides ou de solvants chimiques.*

Nettoyage de l'intérieur de l'appareil

Les clayettes en bois peuvent être retirées pour faciliter le nettoyage de l'intérieur de l'appareil.

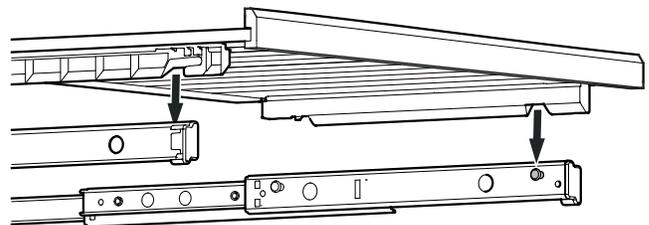
Retrait de la clayette en bois

Soulever (dégrafer) la partie arrière de la clayette en bois à droite et à gauche et la retirer vers l'avant.



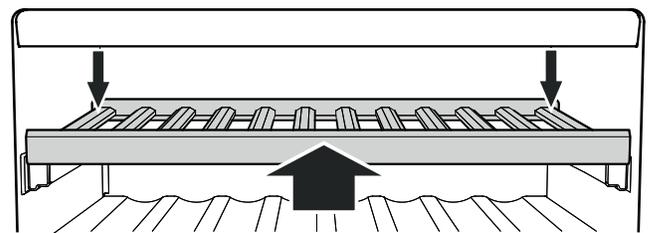
- Nettoyer l'intérieur de l'appareil avec de l'eau tiède mélangée à de faibles quantités de détergent à vaisselle.
- Bien essuyer tous les composants avec un chiffon.
- **Ne pas** endommager et ne pas retirer la plaque du modèle à l'intérieur de l'appareil. Elle est très importante pour le service clientèle.

Mise en place de la clayette en bois



Sortir complètement les glissières télescopiques. Mettre en place la clayette en bois en insérant les encoches situées à l'avant dans les pivots de support.

Introduire la clayette en bois avec les glissières télescopiques dans l'appareil jusqu'à la butée.



Pousser la clayette en bois vers l'arrière de manière à ce qu'elle s'agrafe à l'avant.

Appuyer sur les côtés arrière droit et gauche de la clayette en bois et l'agrafer.

Dépannage

Votre appareil est conçu et fabriqué pour durer et fonctionner de manière fiable.

Si un problème survient en cours d'utilisation, vérifiez s'il est dû à une erreur d'utilisation.

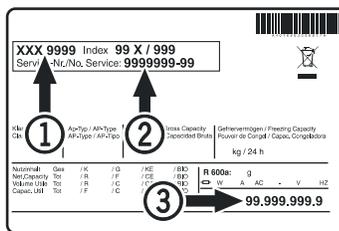
Il est important de noter que même pendant la période de garantie, certains coûts de réparation peuvent être facturés au propriétaire.

Problème	Cause possible et solution
L'appareil ne fonctionne pas, l'affichage est éteint.	<ul style="list-style-type: none"> - L'appareil a-t-il été mis en marche? - La fiche du câble d'alimentation est-elle correctement enfichée? - Le disjoncteur ou le fusible est-il en bon état de fonctionnement?
Le moteur semble fonctionner trop longtemps.	<ul style="list-style-type: none"> - La température ambiante est-elle trop élevée? Voir Contraintes de sécurité. - L'appareil a-t-il été ouvert trop souvent ou est-il resté ouvert trop longtemps?
La température n'est pas assez basse.	<ul style="list-style-type: none"> - Le réglage de la température est-il correct? Voir Réglage de la température. - Trop de bouteilles de vin ont-elles été placées dans l'appareil? - Le thermomètre installé séparément indique-t-il la température correcte? - La ventilation de l'appareil fonctionne-t-elle correctement? - L'appareil est-il installé à proximité d'une source de chaleur?
Les ventilateurs situés à l'intérieur de l'appareil fonctionnent bien que la fonction ventilateur soit désactivée et le compresseur (groupe frigorifique) arrêté.	<ul style="list-style-type: none"> - Il s'agit d'un fonctionnement normal en fonction de la température intérieure réglée et de la température ambiante du lieu d'installation.
F1, F8, E1, E2, E7 ou E8 apparaît dans l'affichage.	<ul style="list-style-type: none"> - Il s'agit d'un défaut de l'appareil. Contacter le Centre de service Liebherr.
Le groupe compresseur ne démarre pas mais une valeur est indiquée sur l'affichage de température lors du branchement de la prise.	<ul style="list-style-type: none"> - Le mode de présentation est activé. Contacter le Centre de service Liebherr.

Service clientèle

Si aucune des causes ci-dessus ne s'applique et qu'il est impossible de remédier à la panne seul, veuillez contacter le Centre de service Liebherr. Indiquez le type **(1)** d'appareil, le numéro de service **(2)** et le numéro d'appareil/série **(3)**, indiqués sur la plaque du modèle.

L'emplacement de la plaque du modèle figure dans le chapitre **Description de l'appareil**.



Informations sur l'appareil

Notez ces informations au moment de l'installation de l'appareil.

Désignation du type: _____

Numéro de service: _____

Numéro d'appareil/série: _____

Date d'achat: _____

Lieu d'achat: _____

Arrêt prolongé

Lorsque votre appareil doit rester longtemps sans fonctionner, débrancher la prise ou retirer/dévisser les fusibles situés en amont.

Nettoyer l'appareil et laisser la porte ouverte afin d'éviter la formation d'odeurs.

GARANTIE LIEBHERR

GARANTIE COMPLÈTE DE DEUX ANS

Pendant deux ans à partir de la date originale de l'achat, votre garantie Liebherr couvre toutes les pièces et main-d'oeuvre pour réparer ou remplacer toute pièce du produit qui s'avère défectueuse, relativement aux matériaux ou à la main-d'oeuvre.

GARANTIE COMPLÈTE DE CINQ ANS

Pendant cinq ans à partir de la date originale de l'achat, votre garantie Liebherr couvre toutes les pièces et main-d'oeuvre pour réparer ou remplacer toute pièce du produit qui s'avère défectueuse, relativement aux matériaux ou à la main-d'oeuvre du système scellé. Le «système scellé» est uniquement constitué du compresseur, du condenseur, de l'évaporateur, du déshydrateur et de tous les tubes de branchement.

GARANTIE LIMITÉE DE LA 6^{ÈME} À LA 12^{ÈME} ANNÉE

De la 6^{ème} à la 12^{ème} année à partir de la date originale de l'achat, votre garantie Liebherr couvre toutes les pièces qui s'avèrent défectueuses, relativement aux matériaux ou à la main-d'oeuvre, dans le système scellé (pièces seulement).

CONDITIONS APPLICABLES À CHAQUE GARANTIE

Tous les services fournis par Liebherr dans le cadre de cette garantie doivent être exécutés par les représentants de services autorisés par Liebherr, à moins d'être autrement spécifié par Liebherr. Le service sera rendu sur place pendant les heures d'affaires normales. Cette garantie s'applique uniquement aux produits installés pour un usage privé normal. Les détails relatifs à la garantie non-privée sont disponibles sur demande.

La garantie s'applique uniquement aux produits installés dans n'importe lequel des cinquante états des États-Unis ou dans le District de Columbia et au Canada. Cette garantie ne couvre ni les pièces ni la main-d'oeuvre nécessaires à la correction d'une défaillance causée par la négligence, un accident ou une mauvaise utilisation, entretien, installation, service ou réparation, incluant, mais sans être limité à, un retrait et une réinstallation incorrects du groupe compresseur-condenseur.

LES GARANTIES SUSMENTIONNÉES TIENNENT EXPRESSÉMENT LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU DE CONFORMITÉ À DES FINS PARTICULIÈRES ET DE TOUTE AUTRE OBLIGATION OU RESPONSABILITÉ DE LIEBHERR. LIEBHERR NE PEUT ÊTRE EN AUCUN CAS TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES ET INTÉRÊTS SPÉCIAUX, FORTUITS OU CONSÉCUTIFS RÉSULTANT DE LA VIOLATION DE CES GARANTIES OU DE TOUTE AUTRE GARANTIE, QU'ELLE SOIT EXPLICITE, IMPLICITE OU LÉGALE.

Certains états ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou consécutifs; les limitations ci-dessus peuvent par conséquent ne pas s'appliquer à votre cas. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre.

Pour recevoir des pièces et/ou des services ainsi que le nom du représentant de service Liebherr autorisé le plus près de chez vous, contactez le concessionnaire ou le distributeur Liebherr ou contactez le fournisseur national de service Liebherr

Aux États-Unis : à l'adresse Service-appliances.us@liebherr.com ou composez le 1-866-LIEBHER (866-543-2437).
Au Canada : www.euro-parts.ca ou composez le 1-888-LIEBHER (1-888-543-2437).

For Service in the U.S.

Liebherr Service Center

Toll Free: **1-866-LIEBHER** or **1-866-543-2437**

Email: Service-appliances.us@liebherr.com

PlusOne Solutions, Inc.

3501 Quadrangle Blvd, Suite 120

Orlando, FL 32817

For Service in Canada

Liebherr Service Center

Toll Free: **1-888-LIEBHER** or **1-888-543-2437**

www.euro-parts.ca

EURO-PARTS CANADA

39822 Belgrave Road

Belgrave, Ontario, N0G 1E0

Phone: (519) 357-3320

Fax: (519) 357-1326



www.liebherr-appliances.com